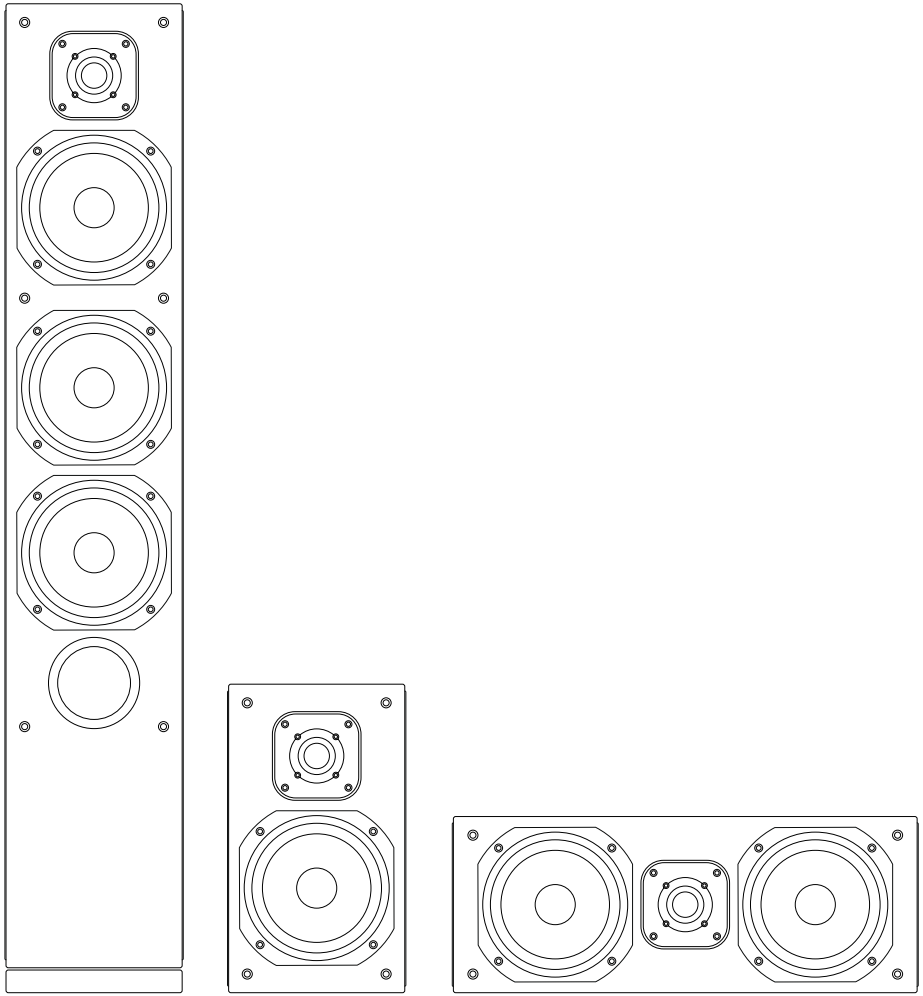
indiana line

MANUALE D'ISTRUZIONI - *OWNER'S MANUAL*

DIVA 255 655 755



indiana line

I M P O R T A N T E
Leggete attentamente queste istruzioni prima di installare i diffusori: vi aiuteranno ad ottenere le migliori prestazioni.

I M P O R T A N T
Please read carefully these instructions before setting up your loudspeakers: you will be able to obtain the best performances.

		DIVA 255	**DIVA 655**	**DIVA 755**
		book-shelf	floor-standing	centre channel
sistema / *system*		2-way	3-way	2-way
tipo di carico / *enclosure type*		bass-reflex	bass-reflex	bass-reflex
amplificatore / *suggested amplifier*	watt	30 ÷ 100	30 ÷ 150	30 ÷ 140
impedenza / *amplifier load impedance*	ohm	4 ÷ 8	4 ÷ 8	4 ÷ 8
risposta / *frequency response*	hertz	48 ÷ 22000	38 ÷ 22000	50 ÷ 22000
sensibilità / *sensitivity* (2.83 V / 1 m)	dB	90	91	91
woofer / *woofer* (dia)	mm	140	2 x 140	2 x 140
midrange / *midrange* (dia)	mm	-	140	-
cupola tweeter / *tweeter dome* (dia)	mm	26	26	26
crossover / *crossover frequency*	hertz	2900	300/2800	2200
bi-wiring / bi-amping		yes	yes	no
schermatura / *shielded loudspeakers*		no	no	no
dimensioni / *dimensions*	mm	162 x 280 x 275	162 x 900 x 270	422 x 160 x 270
peso / *weight*	Kg	5.6	14.8	7.8

I diffusori acustici Indiana Line sono stati sviluppati per garantire le prestazioni necessarie a soddisfare le esigenze di fedeltà, dinamica e tenuta in potenza richieste anche dalle più recenti tecniche di registrazione.

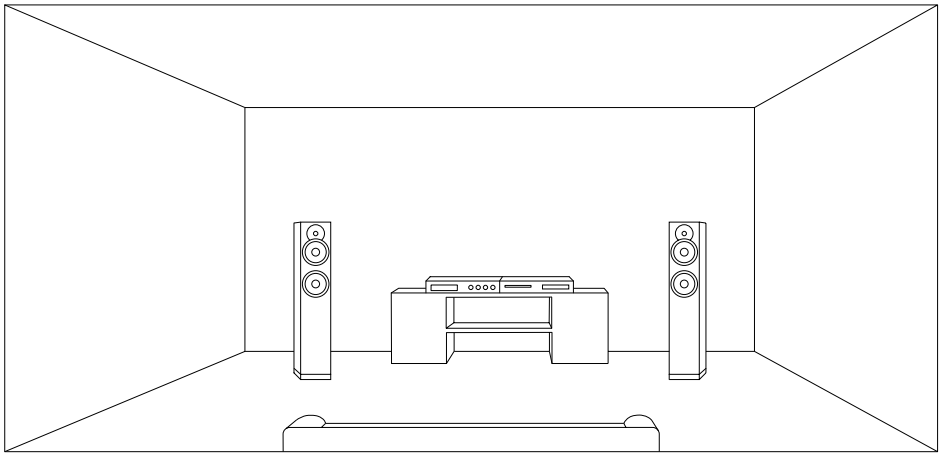
The Indiana Line loudspeakers are been developed to warrant high performances as to meet the musical quality precision, dynamic range and power handling capability required by the most advanced recording techniques.

Questi diffusori, abbinati ad un impianto stereo od un sistema Home Cinema, permettono di ricreare nell'ambiente d'ascolto le coinvolgenti emozioni di un concerto live o l'atmosfera della colonna sonora di un film.

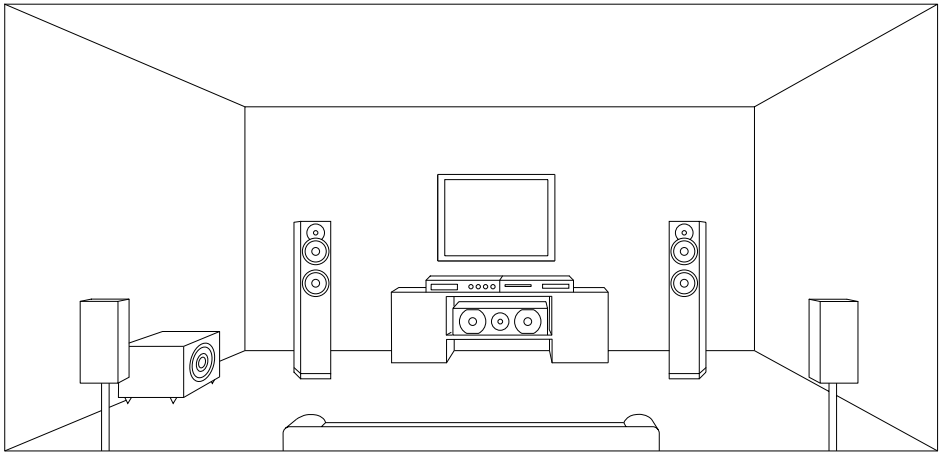
These speakers, matched with a hi-fi stereo or Home Cinema system, allow to recreate in your listening room the enrapturing emotion of a live concert or the atmosphere of a movie sound track.

In un sistema stereo è bene che la distanza tra i due diffusori non sia inferiore ad un paio di metri. Il punto d'ascolto ideale è posto al centro dei due diffusori, ad una distanza pari a quella tra le due casse.

The right distance between the two speakers have to be not closer than a couple of meters. The ideal listening area is at the centre of the speaker systems, at an equal distance from the boxes.



Sistema hi-fi stereo (2.0 canali) _ *Hi-Fi stereo system (2.0 channels)*



Sistema home cinema (5.1 canali) _ *Home cinema system (5.1 channels)*

POSIZIONAMENTO

Evitate di collocare i diffusori vicino a fonti di calore, in zone esposte a polvere o umidità.

Nel posizionare i diffusori, tenete presente che le caratteristiche acustiche del locale giocano un ruolo importante nella riproduzione del suono:

- un ambiente con pochi mobili e/o grandi superfici vetrate incrementa le alte frequenze;
- un ambiente con molti mobili e/o tappeti/ tendaggi assorbe le alte frequenze;
- posizionando i diffusori vicino ad una parete o un angolo si rinforzano le basse frequenze;
- posizionando i diffusori all'interno di nicchie si potrebbe alterare la risposta in frequenza; se ciò non può essere evitato, posizionate la parte anteriore dei box fuori dalla nicchia.

POSITIONING

Do not place the speakers near to heat sources and away from dust or moisture.

Positioning speakers, please remember that the acoustical characteristics of the listening room play an important role in the sound quality:

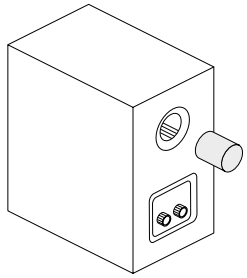
- *a room with not much furniture and/or with large windows increases the high frequencies;*
- *a room with a lot of furniture and/or carpets and curtains decreases the high frequencies;*
- *placing the speakers close to a wall or a corner the level of low frequencies is increased;*
- *placing the speakers in niches the frequency response can be changed; if this location cannot be avoid, put the front panels of the speakers outside the niches.*

TAMPONE IN SPUGNA

Per interfacciare correttamente il suono di Diva 255 e 755 con l'acustica della stanza, è possibile cambiare il livello delle basse frequenze inserendo il tampone in spugna in dotazione nel condotto reflex: abitualmente quando il diffusore è collocato in una nicchia.

FOAM PLUG

To rightly match the sound of Dive 255 and 755 with the acoustics of your room, it is possible to change the bass frequencies level, simply fitting the supplied foam plug into the reflex vent: usually when the speaker is placed inside a recess.

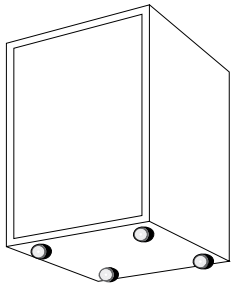


PIEDINI IN GOMMA

Suggeriamo di applicare sul fondo del box i gommini adesivi in dotazione.

RUBBER FEET

We suggest to apply on the bottom of the box the supplied adhesive pads.



COLLEGAMENTO

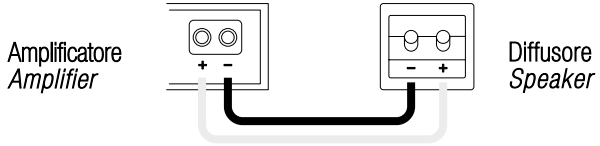
E' bene che tutti i collegamenti siano fatti con l'amplificatore spento.
Verificate che l'impedenza di carico non sia inferiore a quella accettata dall'amplificatore.

Collegate i diffusori all'amplificatore con cavo di buona qualità, di sezione proporzionata alla lunghezza: 1,5 millimetri quadri sino a tre metri; 2,5 millimetri per lunghezze superiori.

LINKING

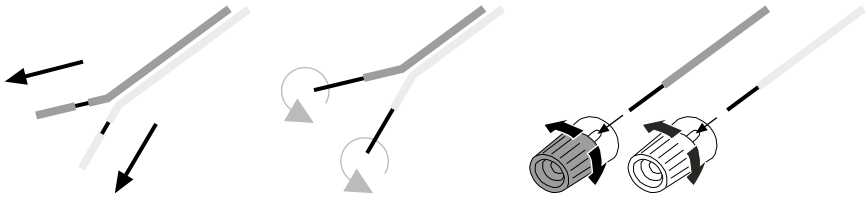
All connections should be made with the amplifier switched off.
Check that the load impedance is not lower than the amplifier can accept.

Link the speakers by using good quality cables; the cable cross section have to be proportionate to the length: 1,5 square millimeters up to three metres; 2,5 millimeters for greater lengths.



Rispettate le polarità: eventuali errori di fase (inversione di polarità) possono ridurre le prestazioni del sistema audio. Abitualmente il colore rosso e/o il segno "+" indicano il positivo, il colore nero e/o il segno "-" indicano il negativo.

Keep the polarities: in the event of wrong phase (opposite polarity) the performances of the audio system can be reduced. Usually the positive is marked with the red color and/or the "+" sign, the negative with the black and/or the "-" sign.



Verificate che nessun filo metta in cortocircuito le uscite degli altoparlanti. Controllate che i morsetti dei diffusori siano ben serrati.

Ensure that no stray strands of wire are shorting speaker outputs together. Check that the loudspeaker terminals are tight.

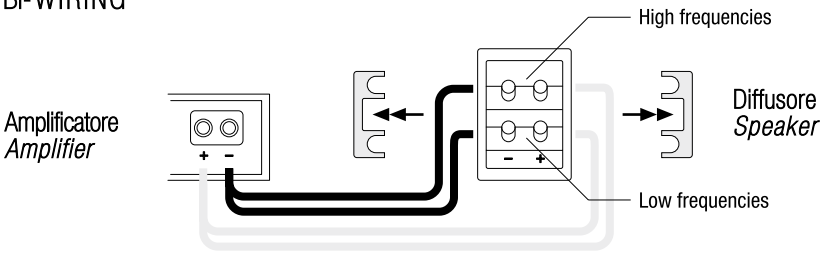
BI-WIRING / BI-AMPING

Diva 255 e 655 sono dotati di una doppia morsettiera, per consentire i collegamenti bi-wiring (due coppie di cavi provenienti dall'amplificatore) o bi-amping (uso di due amplificatori).

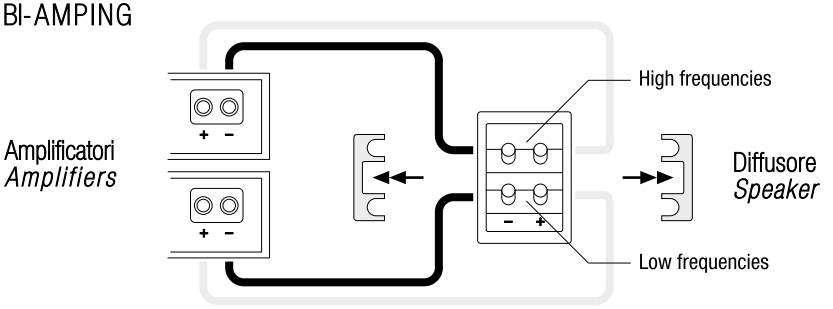
BI-WIRING / BI-AMPING

Diva 255 and 655 are equipped with a double terminal block, to allow the bi-wiring linking (two pairs of cables arriving from the amplifier) or the bi-amping one (use of two amplifiers).

BI-WIRING



BI-AMPING



MESSA A PUNTO

Prima di effettuare la messa a punto del sistema, controllate nuovamente tutti i collegamenti e le polarità.
Fate riferimento al manuale di istruzioni del vostro amplificatore per regolare i livelli dei diffusori e/o per eventuali ulteriori controlli.

Spostate i diffusori all'interno della stanza per individuare la posizione che fornisce le migliori prestazioni, anche piccoli cambiamenti possono fornire grandi differenze acustiche. Inoltre, provate a ruotare i diffusori per individuare la posizione che offre la migliore acustica.

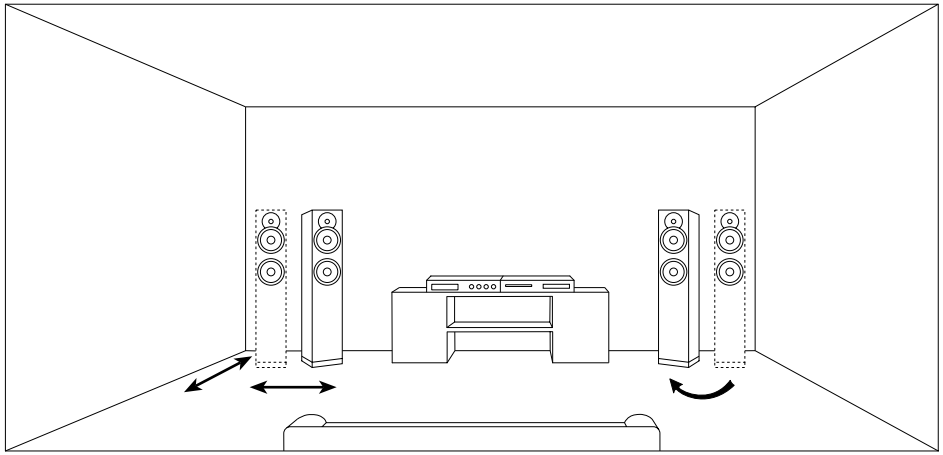
Il suono di tutti i diffusori migliora con il tempo: le prestazioni ottimali si ottengono solo dopo alcune decine di ore di ascolto.

FINE TUNING

Before fine tuning, please check that all the connections in the installation are correct and the polarities too.
Follow the instruction manual of your amplifier to adjust the speaker levels and/or further controls.

To locate the position supplying the best performances, try to move the speakers inside your listening room, even small differences can supply important acoustical changes. As well, try to rotate the speakers to find the right acoustical position.

Sound of all loudspeakers improves with the time: the better performances can be matched just after several hours of listening.



Individuate il miglior suono spostando i diffusori _ *Find the right sound moving the speakers*

SUGGERIMENTI

Conservate questo manuale: potrà servire in futuro. Il mancato rispetto dei requisiti del presente manuale **invalida la garanzia**.

Vi consigliamo di conservare l'**imballo** originale per un utilizzo futuro: i danni di trasporto a causa di imballaggio non corretto non sono coperti da garanzia, anche in caso di assistenza.

I diffusori sono provvisti di **griglia** frontale per proteggere gli altoparlanti. E' possibile l'uso senza la griglia, ma raccomandiamo questa protezione per evitare danni accidentali ai componenti. **Non** toccate gli altoparlanti perché si possono danneggiare.

Per pulire, utilizzate un panno asciutto e morbido. **Non** utilizzate detergenti liquidi o spray.

SUGGESTIONS

***Keep** this manual for future reference. Failure to comply with the requirements of this manual will **void the warranty**.*

*We suggest you to retain the original **packing** for future use: the freight damages due to incorrect packaging shall not be covered by the warranty, in the event of servicing too.*

*The loudspeakers are equipped with a front **grille** to protect drivers. It is possible to use them without this grille, but we recommend this protection to prevent accidental damage to the drivers. Do **not** touch the speakers as damage may easily result.*

*Use a soft dry cloth to clean the speakers. Do **not** use liquid or aerosol cleaners.*

Indiana Line is a brand of Coral Electronic - 10098 Rivoli - Torino - Italy - www.indianaline.it

Ci riserviamo il diritto di modificazioni senza preavviso. Decliniamo ogni responsabilità per eventuali errori o imprecisioni.
We reserve the right to change the specifications without notice. We decline each liability for any mistake or inaccuracy.